

Tata Tertib Mitra

Persyaratan ini merupakan tambahan persyaratan Perjanjian dengan Juniper Networks ("Juniper") dan dapat diubah oleh Juniper kapan pun.

Juniper mengharapkan Anda, sebagai mitra bisnis Juniper (yakni distributor; penjual; mitra layanan, aliansi, atau pendidikan; dll.) untuk mematuhi prinsip etika tertinggi dalam melakukan bisnis Anda dan untuk menghindari keterlibatan dalam aktivitas apa pun, bahkan yang memberi kesan, yang tidak patut. Anda memiliki peran penting dalam melindungi kepercayaan yang diberikan investor, pelanggan, rekan kerja, dan komunitas bisnis global kepada Juniper dan mitra bisnis kami. Semua referensi "Anda" dalam dokumen ini mengacu pada mitra Juniper yang menjadi alasan dibuatnya dokumen ini serta semua direktur, staf, agen, kontraktor, konsultan, dan karyawan (secara kolektif disebut "staf").

Tata Tertib ("Tata Tertib") ini berlaku untuk Anda dan staf Anda dalam semua aktivitas yang terkait dengan hubungan bisnis Anda dengan Juniper di seluruh dunia. Anda harus memastikan bahwa Tata Tertib ini diberikan kepada staf yang bekerja dengan staf Juniper atau memasarkan produk atau layanan Juniper. Pelanggaran terhadap Tata Tertib ini akan mengakibatkan tindakan disipliner hingga dan termasuk penghentian status Anda sebagai mitra bisnis Juniper.

Tata Tertib ini menetapkan standar minimum perilaku bisnis dan praktik bisnis yang dapat diterima. Jika undang-undang dan peraturan setempat lebih permisif daripada Tata Tertib ini, Anda diharapkan untuk mematuhi Tata Tertib. Jika undang-undang dan peraturan setempat lebih ketat, Anda harus selalu mematuhi persyaratan hukum tersebut.

Juniper berharap agar Anda menerapkan tata tertib kepada staf Anda terkait dengan topik serupa yang terdapat dalam Tata Tertib ini.

1. Integritas Keuangan dan Akuntansi. Dokumentasi, informasi, dan pengiriman yang Anda berikan kepada Juniper dan pelanggan bersama kami harus lengkap, akurat, dan tidak menyesatkan dalam cara apa pun. Kecuali jika disetujui sebaliknya oleh Juniper, semua pembayaran kepada Juniper harus dilakukan melalui badan hukum yang berkewajiban untuk melakukan pembayaran tersebut seperti yang dirujuk pada dokumentasi pesanan terkait, kecuali jika disetujui oleh Juniper. Informasi ini mencakup, namun tidak terbatas pada, laporan titik penjualan, pesanan pembelian, laporan penjualan, permintaan penawaran atau harga khusus, permintaan rabat, dan permintaan penggantian uang.

Anda tidak boleh membuat atau memiliki rekening bank, dana, atau kumpulan dana atas nama Juniper (termasuk misalnya, uang tunai yang disimpan dalam brankas atau rekening tersembunyi). Anda tidak boleh menyimpan atau mengelola spreadsheet atau dokumen lainnya

secara terpisah dari catatan akuntansi biasa yang digunakan untuk melacak aktivitas dana tunai, kredit, atau diskon, dll.

2. Kepatuhan Antisuap. Anda harus mematuhi semua undang-undang antisuap federal, negara bagian, dan lokal, termasuk namun tidak terbatas pada Undang-Undang Praktik Korupsi Luar Negeri ("FCPA") Amerika Serikat, Undang-Undang Integritas Pengadaan Federal AS, dan Undang-Undang Suap Inggris Tahun 2010. Anda tidak boleh, secara langsung atau tidak langsung, membuat, menawarkan, atau mengizinkan pembayaran sejumlah uang, hadiah, suap, sogokan, atau hal apa pun yang bernilai kepada siapa pun (hal ini mencakup hadiah, perjalanan, jamuan makan, dan hiburan), termasuk pejabat pemerintah atau asing, karyawan, atau perwakilan pemerintah, perusahaan, atau masyarakat atau organisasi internasional, atau untuk pihak lainnya, jika pembayaran tersebut ditujukan, atau dapat dianggap ditujukan, baik secara langsung maupun tidak langsung, untuk mempengaruhi atau memperoleh keuntungan persaingan yang tidak adil. Anda harus benar-benar mematuhi aturan tentang proses tender dan penawaran. Anda tidak boleh menawarkan pekerjaan kepada pejabat atau pegawai pemerintah jika melakukannya dapat melanggar undang-undang yang berlaku.

3. Undang-Undang Anti-Monopoli dan Persaingan. Anda harus mematuhi semua undang-undang dan peraturan tentang anti-monopoli dan persaingan. Anda tidak boleh melakukan atau mencoba melakukan salah satu dari yang berikut: 1) membuat kesepakatan dengan mitra atau perusahaan lain untuk menetapkan atau mengontrol harga penawaran, 2) membuat kesepakatan dengan perusahaan lain untuk memboikot pemasok atau pelanggan, 3) membuat kesepakatan dengan perusahaan lain untuk membagi atau mengalokasikan pasar atau pelanggan, atau 4) mengkoordinasikan penawaran dengan perusahaan lain.

4. Konflik Kepentingan. Anda tidak boleh terlibat dalam aktivitas apa pun yang akan mengganggu tanggung jawab kontrak Anda kepada Juniper atau yang dapat dianggap sebagai konflik kepentingan yang akan cukup mengganggu tanggung jawab tersebut. Konflik kepentingan dapat mencakup, namun tidak terbatas pada, staf Juniper yang menjadi staf, direktur, atau pemegang saham Anda, pembayaran insentif kepada staf Juniper, atau hubungan ekonomi atau keluarga dengan staf Juniper. Jika Anda mengetahui adanya konflik kepentingan atau kemungkinan konflik kepentingan, Anda harus segera memberi tahu Juniper.

5. Komunikasi Tentang Juniper. Semua pernyataan, komunikasi, dan informasi untuk pelanggan Juniper harus akurat, lengkap, dan tidak menyesatkan dalam cara apa pun. Sama halnya, Anda tidak boleh melakukan atau mencoba membuat perjanjian atau komitmen tertulis atau lisan atas nama Juniper, termasuk komitmen fitur produk, tanpa izin tertulis dari Juniper.

6. Pelaporan Perilaku Tidak Patut. Anda harus segera melaporkan aktivitas mencurigakan, pemalsuan, atau bersifat ilegal, atau mungkin, melanggar Tata Tertib ini, atau undang-undang atau peraturan lainnya yang berlaku, kepada Juniper sebagai berikut:

(1) mengirim email ke ethicshelpline@juniper.net atau
(2) menghubungi Saluran Bantuan Etika Juniper di 1-888-475-8388 atau (3) menghubungi Penasihat Umum Juniper. Panggilan ke Saluran Bantuan Etika akan diterima oleh layanan pihak ketiga independen yang secara khusus ditunjuk oleh Juniper untuk menangani laporan tersebut. Bila ada di negara tertentu, laporan dapat dibuat secara anonim, dan akan dijaga kerahasiaannya semaksimal mungkin sejauh yang dibolehkan dan diizinkan menurut undang-undang.

7. Pelanggan Pemerintah. Aktivitas yang mungkin sesuai bila berurusan dengan pelanggan non-pemerintah mungkin tidak tepat dan bahkan melanggar hukum bila berurusan dengan badan pemerintah serta badan usaha milik negara, dikontrol pemerintah, atau diatur berdasarkan aturan pengadaan pemerintah ("Pelanggan Pemerintah"). Jika Anda menjual kepada Pelanggan Pemerintah, Anda harus mempelajari semua undang-undang, aturan, peraturan pengadaan, dan klausul kontrak yang terkait dengan akuisisi barang dan jasa oleh Pelanggan Pemerintah tersebut, baik penjualan tersebut dilakukan secara langsung atau tidak langsung dan termasuk pemasaran atau rekomendasi produk dan/atau layanan Juniper.

Mungkin terdapat larangan atau persyaratan khusus yang timbul dari perundang-undangan, peraturan, dan kontrak atau subkontrak pemerintah yang berkaitan dengan pembayaran dan/atau penerimaan biaya dan keuntungan lainnya bila berurusan dengan Pelanggan Pemerintah. Dalam semua transaksi dengan pemerintah, Anda harus memastikan bahwa pembayaran biaya diizinkan sebelum meminta biaya atau kompensasi lainnya yang terkait. Anda mungkin akan diminta untuk mengungkapkan kemungkinan biaya secara tertulis kepada Pelanggan Pemerintah. Anda bertanggung jawab untuk menentukan dalam setiap transaksi apakah kemungkinan biaya diizinkan dan apakah perlu diungkapkan.

8. Undang-Undang Perdagangan Orang Dalam. Anda harus benar-benar mematuhi undang-undang perdagangan dan sekuritas orang dalam yang berlaku dan mengatur transaksi dalam sekuritas Juniper. Jika Anda memiliki atau memiliki akses ke informasi materi nonpublik tentang Juniper, Anda hanya boleh menggunakan informasi tersebut untuk tujuan yang diberikan kepada Anda. Anda tidak boleh menggunakan informasi tersebut untuk memperdagangkan sekuritas Juniper dan Anda tidak boleh memberikan informasi tersebut kepada pihak lain agar mereka dapat memperdagangkan sekuritas Juniper.

9. Perlindungan Informasi. Anda harus menjaga kerahasiaan informasi rahasia dan informasi eksklusif lainnya yang Anda dapatkan

selama hubungan bisnis Anda dengan Juniper dan pelanggan bersama kami. Anda tidak boleh memperbanyak perangkat lunak yang dilindungi hak cipta, dokumentasi, atau materi lainnya, kecuali jika diberikan wewenang dengan benar untuk melakukannya. Anda bertanggung jawab untuk memastikan pembatasan ini dipahami dan diikuti oleh karyawan dan agen, dan Anda juga harus mempelajari persyaratan privasi data yang berlaku.

10. Kepatuhan Ekspor. Anda harus memiliki dan mengikuti program kontrol ekspor terdokumentasi yang dirancang untuk memastikan kepatuhan terhadap undang-undang dan peraturan AS dan semua undang-undang dan peraturan lainnya tentang ekspor dan impor. Kecuali berdasarkan lisensi atau jika diizinkan berdasarkan undang-undang dan peraturan tersebut, Anda tidak boleh mengekspor, mengekspor kembali, mentransfer, mengalihkan, merilis, mengimpor, atau mengungkapkan kepada orang atau entitas lain, atau menggunakan sendiri (1) perangkat keras atau perangkat lunak Juniper atau (2) teknologi yang terkait dengan produk Juniper yang ada saat ini atau di masa mendatang. Tanggung jawab Anda dijelaskan lebih lanjut dalam materi yang terdapat di: https://www.juniper.net/partners/partner_center/content/reseller/trade_compliance.jsp.

11. Perilaku Mitra Bisnis Bertanggung Jawab. Anda dan staf Anda harus bersikap profesional saat merepresentasikan produk dan layanan Juniper di pasar. Ini artinya memperlakukan semua orang dengan martabat dan rasa hormat dengan cara yang sesuai dalam bisnis saat memasarkan, menjual, atau mendukung produk dan layanan Juniper.

12. Hubungan Berbagai Pihak. Anda dan Juniper adalah kontraktor independen dan masing-masing pihak akan dianggap sebagai agen pihak lain untuk tujuan apa pun. Tidak satu bagian pun dalam Tata Tertib Mitra ini yang dianggap membentuk kemitraan atau usaha bersama di antara berbagai pihak.

13. Hak Asasi Pekerja; Kesehatan dan Keselamatan. Anda harus berkomitmen untuk menjunjung tinggi hak asasi pekerja dan memperlakukan mereka dengan martabat dan rasa hormat sebagaimana dipahami oleh komunitas internasional. Dengan demikian, Anda harus mematuhi standar ketenagakerjaan yang adil yang mengizinkan pekerjaan yang dipilih secara bebas, melarang tenaga kerja anak-anak dan perdagangan manusia, serta memungkinkan jam kerja yang wajar dan pembayaran upah serta tunjangan yang adil. Anda harus menghindari perlakuan tidak manusiawi terhadap pekerja. Anda harus berkomitmen terhadap ketenagakerjaan yang bebas dari pelecehan dan diskriminasi yang melanggar hukum dan yang memungkinkan kebebasan asosiasi staf. Selain itu, Anda harus menjaga lingkungan kerja yang aman dan sehat.

Kantor Pusat Perusahaan dan Penjualan
Juniper Networks, Inc.
1133 Innovation Way
Sunnyvale, CA 94089 USA
Telepon: 888.JUNIPER (888.586.4737)
atau +1.408.745.2000
Faks: +1.408.745.2100
www.juniper.net

Kantor Pusat APAC dan EMEA
Juniper Networks International B.V.
Boeing Avenue 240
1119 PZ Schiphol-Rijk
Amsterdam, Belanda
Telepon: +31.0.207.125.700
Faks: +31.0.207.125.701

Hak cipta 2015 Juniper Networks, Inc. Semua hak dilindungi undang-undang. Juniper Networks, logo Juniper Networks, Junos, dan QFabric adalah merek dagang terdaftar dari Juniper Networks, Inc. di Amerika Serikat dan negara lainnya. Semua merek dagang, merek layanan, merek terdaftar, atau merek layanan terdaftar adalah properti dari pemiliknya masing-masing. Juniper Networks tidak bertanggung jawab atas setiap ketidakakuratan dalam dokumen ini. Juniper Networks berhak mengubah, memodifikasi, mentransfer, atau merevisi publikasi ini tanpa pemberitahuan sebelumnya.

JUNIPER
NETWORKS